

AUTOUR DES EXPOSITIONS

JEUDI 26 MARS CAFÉ UNA VOLTA 17H

1

RENCONTRE

Avec Rebecca Dautremer, animée par Jocelyne Casta, ancienne directrice du réseau des médiathèques de la Ville de Bastia.

CAFÉ UNA VOLTA 18H

1

RENCONTRE

Avec Matthias Bourdelier, Yann Diolo et Caroline Franchi, Directrice du Conseil Interprofessionnel des Vins de Corse, animée par Frédéric Michel, *Avoir Alire*

VENDREDI 27 MARS CINÉMA LE STUDIO [1 RUE DE LA MISÉRICORDE] 10H

RENCONTRE

Autour de l'exposition **PRIX DES LYCÉENS**—BD à Bastia, avec Vincent Brunner, Karim Friha, Reza Sahibdad et Maëlle Reat, animée par Frédéric Michel, *Avoir Alire*.

CAFÉ UNA VOLTA 17H

1

RENCONTRE

Avec Audrey Spiry, animée par Benjamin Roure, *Livre Hebdo*

CENTRE CULTUREL ALB'ORU 17H30

6

SPECTACLE

Une Chose Formidable de et avec Rébecca Dautremer Jeune public, à partir de 6 ans. Tarif de 5 à 8 €

CAFÉ UNA VOLTA 17H45

1

RENCONTRE

Autour de l'exposition *Ei kenenkään lieassa* — «Sur le seul papier, je suis libre» avec Tiina Pystynen et Ville Ranta, animée par Laurence Le Saux, *BoDoï & Télérama*

SAMEDI 28 MARS CAFÉ UNA VOLTA 10H

1

RENCONTRE PROFESSIONNELLE EN PARTENARIAT AVEC L'ACBD

France-Finlande : Regards croisés sur l'édition et la traduction de bande(s) dessinée(s)

Traduire une bande dessinée c'est jouer avec les mots, mais c'est aussi réinventer un rythme, sans dénaturer le récit original. Éditer une œuvre étrangère, ce n'est pas seulement signer un contrat, mais c'est aussi une affaire de choix, de sensibilité et de découverte. Cette rencontre aborde les coulisses du marché de la bande dessinée, de la négociation des droits à l'adaptation, en passant par la traduction, et permet de découvrir comment les éditeurs français et finlandais font dialoguer leurs catalogues. Avec Kirsi Kinnunen, conseillère culturelle pour la bande dessinée et traductrice, Ville Ranta, auteur et éditeur et Guillaume et Damien Filliatre Borja, fondateurs des éditions Misma, animée par Frédéric Michel et Laurent Gianati, journalistes spécialisés membres de l'ACBD.

RDV ACCUEIL UNA VOLTA 14H

1

VISITE COMMENTÉE DES EXPOSITIONS

du centre culturel Una Volta et de la Mediateca Centru Cità, avec Julien Véronneau, *Médiateur BD*.

AUDITORIUM DU MUSÉE DE BASTIA 14H30

4

RENCONTRE

Avec Elene Usdin et Boni, animée par Vincent Brunner, *Les Inrockuptibles*

AUTOUR DES EXPOSITIONS

SAMEDI 28 MARS UNA VOLTA BÂTIMENT PRINCIPAL + MUSÉE DE BASTIA + MEDIATECA CENTRU CITÀ

15H-18H

ATELIERS JEUNE PUBLIC

Sérigraphie, dictée dessinée, peinture et fresque... les univers des auteur.ices invité.es se conjuguent avec l'imagination des enfants !

1 2 4

CAFÉ UNA VOLTA 15H45

RENCONTRE

Avec Camille Broutin, animée par Benjamin Roue, *Livre Hebdo*

1

CAFÉ UNA VOLTA 17H

RENCONTRE

Avec Magali Le Huche, animée par Laurence Le Saux, *BoDoï & Télérama*

1

18H

RENCONTRE

Autour de l'exposition *Ei kenenkään lieassa* — «*Sur le seul papier, je suis libre*», avec Juliana Hyrri et Eeva Meltio, animée par Marie Klock, *Libération*

19H

RENCONTRE-LECTURE

Avec Marie Boisson et Guillaume & Damien Filliatre Borja, fondateurs des éditions *Misma*, animée par Marie Klock, *Libération*

DIMANCHE 29 MARS

CAFÉ UNA VOLTA

10H

RENCONTRE

Avec Isabelle Chatellard, animée par Jocelyne Casta, ancienne directrice du réseau des médiathèques de la Ville de Bastia.

1

11H

RENCONTRE

Autour de l'exposition *Ei kenenkään lieassa* — «*Sur le seul papier, je suis libre*», avec Ulla Donner et Janne Kukkonen, animée par Laurent Gianati, *BDGest*

RDV ACCUEIL MUSÉE DE BASTIA

14H

VISITE COMMENTÉE DES EXPOSITIONS

du Musée, de l'Arsenale et de la Galerie Noir et Blanc, avec Julien Véronneau, *Médiateur BD*.

4

CENTRE CULTUREL ALB'ORU

15H

SPECTACLE

Îd'Îles, un spectacle de Ferdinand Doumerc et Audrey Spiry – Cie Pulcinella
Tout public à partir de 6 ans
Tarif de 5 à 8 €

6

UNA VOLTA 1^{ER} ÉTAGE

+ MUSÉE DE BASTIA

+ MEDIATECA

CENTRU CITÀ

15H-18H

ATELIERS JEUNE PUBLIC

Sérigraphie, dictée dessinée, peinture et fresque... les univers des auteur.ices invité.es se conjuguent avec l'imagination des enfants !

1 2 4

CAFÉ UNA VOLTA

17H

RENCONTRE

Autour du *Tan des châtaignes* de Claire Cecchini et Cécile Carer, animée par Françoise Ducret, Responsable programmation — Direction Vie Littéraire de la Collectivité de Corse.

1